अमां मां मोटी ईंदुस

– डॉ. जेठो लालवाणी

लेखक परिचय:-

डॉ. जेठो लालवाणीअ जो जनम 8 मार्च 1945 ई. ते नवाब शाह ज़िले जे कंडियारे शहर में थियो। हुन 'ब्रनीअ जा सिन्धी लोक गीत' विषय ते मुंबई विश्वविद्यालय मां पी.एच.डी. डिग्री हासुल कई। हुन खोजना, कहाणियूं, नाटक मज़मून, ब्राल साहित्य जा सिन्धी हिन्दी गुजरातीअ में अटिकल 50 किताब लिखिया आहिनि। संदसि शख़्सियत ते पिणि पी.एच.डी. थी चुकी आहे। खेसि 'राष्ट्रीय सिन्धी भाषा विकास परिषद' पारां लाईफ टाईम अचीवमेंट इनाम, गुजरात गौरव सम्मान, साहित्य अकादमी जो तर्जुमें ऐं ब्राल साहित्य ते इनाम मिली चुका आहिनि ऐं हिन्द सिन्ध जे घणनि इदारनि पारां संदसि सम्मान थी चुका आहिनि।

हिन मज़मून में फ़नाईते नमूने हेमूं कालाणीअ जी शहादत ते रोशिनी विधी वेई आहे। किताब जो हिन्दी तर्जुमो थी चुको आहे। गुजराती तर्जुमे जूं 25000 कापियूं छपियूं आहिनि।

"जे तो कांइर कुख में, त सिन्धी माउ न तूं,
हीणे हथु न हेरियूं, ड्राढे खां न डुरूं,
तोड़े पहण पिथूं, त बि लिङ आसां जा लोह जा।"

– शेख अयाज़

हेमूंअ जी फ़ासीअ जे हुकुम सां सिन्धु देश ऐं हिन जे घर कुटम्ब में मातम छांयलु हो। सभु हेमूंअ सां गड्रिजण जूं कोशशूं कन्दा रहिया। पूजा पाठ, प्रभू भगिती, झूलेलाल जी जोति जलाईदा ऐं उस्तती कन्दा रहिया, इन विश्वास सां त हेमूअ खे फ़ासीअ ते लटिकायो वञे तंहिंखां अगु मतां को चमत्कारु थी पवे। हेमूं जीअरो रहे, अहिड़ी घणनि जी चाहिना, इच्छा, तमन्ना हुई। ईश्वर में श्रद्धा बि रखी हुई। हेमूंअ खे जेल में फ़ासी घाट में रखियो वियो हो। जेल में उन वक्त बिया बि घणा

ई आज़ादीअ जा उपासक हुआ। उहे जेल में हर रोज़ु ''इंकलाब ज़िन्दाबाद'', ''भारत माता जी जय'', ''वन्दे मातरम्'', ''अंग्रेज़ो भारत छड्डियो'' जा नारा लग़ाईंदा हुआ, उन्हनि नारनि सां गड्डु ''हेमूं कालाणी ज़िन्दाबाद'' जे नारनि सां जेल खे गूंजाए छड्डियो। हेमूंअ सां कंहिंखे बि गड्डिजण जी इजाज़त कान हुई, पर जड्डहिं हेमूं फ़ासी घाट में ''इंकलाब ज़िन्दाबाद'' जा नारा बुधंदो हो, तड्डहिं हिन जो चहिरो ब्रहिकण लग़ंदो हो। चहिरे ते चमक ऐं अखियुनि में नूर वधी वेन्दो हो, हू ड्ढाढो ख़ुशि हो, हेमूंअ सां ब्रिए कंहिंखे गड्डिजण जी मोकल मिलियल कान हुई, पर उन जे माता पिता, कुटंबियुनि खे हर रोज़ु हिक कलाक ताईं हेमूंअ सां गड्डिजण जी ख़ास छूट ड्डिनल हुई। उन जो बि ख़ास सबबु हो। अंग्रेज़ सरकार जी अज्ञां बि चाहिना हुई त हेमूं माफ़ी वठे, साथियुनि जा नाला बुधाए। उन कम में हेमूंअ जा माता-पिता समुझाइण में मदद रूप थे थी सघिया। ममता अग़ियां बुलबुला टुटी पवंदा आहिनि, हेमूं पिण रिजी वेन्दो, सरकार ऐं ज़ालिम जेको कमु करे न सघिया उहो कमु ममता, मोह, प्यारु कंदो अहिड़ो सरकार जो विश्वासु हो पर हेमूं सख़्तु दिलि फ़ौलादी इंसानु हो।

जेल में हेमूंअ जो पिता पेसूमल ऐं माता ज़ेठी ब्राई मुकररु कयल वक्त ते गड्डिजण आया।

पेसूमलः पुट हेमूं, सभु कोशशूं नाकाम्याबु वेयूं, काबि वाकिफ़यत, रसूख, अपील, वेनती कबूल न पेई, अर्सीं थकिजी पिया आहियूं, हाराए चुका आहियूं।

हेमूंः बाबा दुनिया जी का बि शक्ति, पैसो, रसूख़, सुञाणप कतब न अचिणी आहे। जेको थियणो आहे उहो अवसि थींदो, मुंहिंजे भाग़ खे कोई रोके नथो सघे, बदिलाए नथो सघे, तव्हीं अजायो दुखी थी पाणी विलोड़े रहिया आहियो। मां देश लाइ आहियां। मुंहिंजो जनमु मातृभूमीअ जी शेवा कन्दे उन मथां कुर्बान थियण लाइ थियो आहे। मां देश मथां कुर्बान थींदुसि, आज़ादीअ लाइ आहूती ड्डींदुसि। इहा ग़ाल्हि अटलु आहे। ईश्वर, भग़वान, प्रभू गुरूअ जी पिण इहा ई इच्छा आहे। हिन जी मर्ज़ीअ खे कोई रोके नथो सघे, टारे नथो सघे।

ज़ेठी ब्राईः पुट, तूं चवीं थो त प्रभू चाहे थो त तोखे फ़ासी लग़े, पर मां पुछां थी त भग़वान जी इहा इच्छा छा लाइ आहे? नव महिना गर्भ में रखी, पीड़ाऊं सहन करे, माउरु ब्रारनि खे जनमु ड्डियनि थियूं छा इन लाइ थियूं ड्डियनि त किशोर अवस्था में कोई जलाद, कासाई, कोई रावणु, शेतानु हिन खे मारे छड्डे ! (रोए थी।)

पेसूमलः (शांत कराईंदे) हेमूंअ माउ दुख न करि, रुअण सां हाणे कुझ बि न वरंदो, शांत थी शांत।

हेमूं पुट, सिन्ध सूबे जे स्पीकर भोज़ु सिंह पहलाजाणी, साधू वासवाणी अज्ञा ताईं कोशशुनि में लग़ल आहिनि।

हेमूंः बाबा, फ़ौजी कमाण्डर रिचर्डसन पापी, दुष्ट, अत्याचारी, दुराचारी आहे। मां नथो चाहियां त मुंहिंजा पूजनीय गुरुजन, महापुरुष, सन्त, दरवेश, अग़वान मुंहिंजे करे हिन महापापी कठोर अग़ियां

दया जी भीख घुरनि। कमाण्डरु हिनजी बेइज्ज़ती न करे विझे, जेका ग़ाल्हि पाण वधीक नाशनाइती थींदी। मां ड़ाणां थो त हाणे कमांडर बि न कबूलींदो ऐं न ई वरी मञींदो। हू पाण पंहिंजे फ़र्ज़ ऐं धर्म जी पालना करे रहियो आहे। उन लाइ मुंहिंजे छोटिकारे लाइ काबि कोशशि न कई वञे। सभु कोशशूं बंदि कयूं वञनि। इहा मुंहिंजी सभिनी खे निमाणी वेन्ती आहे। देशवासियुनि खे अर्ज़ु आहे।

ज़ेठी ब़ाई: कमाण्डर ज़ुल्मी आहे, शेतानु आहे।

हेमूं: अमां, देश लाइ कुर्बानी ड्रियणु हर क्रांतिकारीअ जो फ़र्ज़ु आहे। भारत खे आज़ाद करण लाइ जेके कोशशूं वठी रहिया आहिनि, उन्हनि खे गिरफ्तारु करण, मारण कमाण्डरु पंहिंजो फ़र्ज़ु समुझे थो। उन लाइ तव्हां खे दुखी थियण जी ज़रूरत न आहे।

ज़ेठी ब़ाई: इहो किथां जो कानून आहे। हेमूं, तोखे गिरफ़्तार कयो वियो, काल कोठड़ीअ में पूरियो वियो। मुंहिंजे मन ड्रींहं रात रुनो, ज़ार ज़ार ग़ोढ़हा ग़ाड़िया, मुंहिंजे प्यारे लाल खे जनम टीप जी सज़ा ड्रिनी वेई, तड्रहिं मन खे ड्रढु ड्रिनम त हेमूं जिते बि हूंदो, हिन जहान में हयातु त हूंदो, कड्रहिं त हिन सां मुलाकात-गड्रिजाणी थींदी, हिन जो हालु चालु त मिलंदो रहंदो.... पर.... पर मौत जी सज़ा मुंहिंजो हींओं थो छिज़े.... मां सहनु करे न सघियसि, इहो किथां जो इंसाफ़ु आहे। हिक ई ड्रोह लाइ पहिरीं उम्र भर कैद... बंद में फ़ासीअ जी सज़ा.... हीउ अन्याउ आहे... घोरु अन्याउ...

पेसूमल: हा, हेमूंअ माउ... इहो अन्याउ ई आहे। पर तूं त ज़ाणी थी त हीउ अंग्रेज़नि जे अंधे कानून मार्शल ला जो इन्साफ़ आहे, मार्शल लॉ, फ़ौजी काइदो... कोर्ट कचहरी, सरकारी वकील, सरकारी शाहिद, वरी सरकारी जज सभु सरकार जा जेकी चाहिनि, जीअं वणेनि तीअं फ़ैसिलो कनि। इहो ई ज़ुल्मी, तानाशाह हुकूमत जो न्याउ, कानून ऐं इन्साफ़ु आहे।

ज़ेठी ब़ाई: (आपे खां ब़ाहिरि निकिरी) सज़ा घटाइण बदिरां फ़ासी न न मां त मरी वेंदुसि... हत्यारा हेमूंअ खे फ़ासी ड्रियनि। उन खां पहिरीं मां पापी अंग्रेज़नि खे मारे छड्रींदसि... पोइ मां मरंदसि।

पेसूमल: ज़ेठी, पाण खे संभालि... समझदारीअ खां कमु वठि।

ज़ेठी ब़ाई: मां, हितां हेमूंअ खे घर वठी वेंदसि... हेमूं तूं माउ सदिके माफ़ी वठु, माफ़ी वठण सां इन्सान नन्ढो न पर महान बणिजंदो आहे.... सरकार जेकी घुरे थी ड्रेई छड्रि.... पर तूं घरि हलु (रोए थी।)

हेमूं: अमां, तव्हां जे अखियुनि में आंसूं ! न अमां न ! तव्हां त मुंहिंजी बहादुर माउ आहियो... मुंहिंजी प्रेरणा आहियो, नंढपुणि खां मूंखे तव्हां ई त बहादुरीअ, देश भग़तीअ जी प्रेरणा, सिख्या ड्रिनी आहे। तव्हां खे त पाण ख़ुश थियणु घुरिजे, तव्हां जा ड्रिनल संस्कार काम्याबु बणिया आहिनि। मां राणा प्रताप, शिवाजीअ जियां देश भग़त बणियुसि ऐं हाणे भग़त सिंह जियां देश मथां कुर्बान थी रहियो आहियां। अमां, तव्हां ई त देश प्रेम जी लोली ड्रिनी, तव्हां ई त देश मुहबत जी थञु पिआरी, मां

तव्हां जी थञु जी लज़ रखंदुसि। तव्हांजे भावनाउनि, जज़्बनि, आसीस ऐं लोलीअ जो क़दुर कंदुसि, फ़ासीअ चढ़ी देश जो क़र्ज़ु ऐं पंहिंजो फ़र्ज़ु अदा कंदुसि।

पेसूमलः पुट ! असांजो चवणु मञु, सरकारी शाहिद बणिजी वञु.... साथियुनि जा नाला बुधाइ... सभु कुझ ठीकु ठाक थी वेन्दो।

हेमूः न बाबा न!.... इहो नामुमकिनु आहे। मां हुब अलवतनीअ खे दाग़दार न बणाईंदुसि.... मां गद्दारी हरगिज़ हरगिज़ न कंदुसि। मां ज़ाणा थो, मां चाहियां त फ़ासीअ जी सज़ा माफ़ु थी सघे थी। मूंखे आज़ादी मिलंदी, मोट में वड्डा उहिदा ख़िताब बि मिली सघनि था। पर मूंखे कुझ बि न घुरिजे। देश प्रेम उन्हनि सभिनी उहिदनि, ख़िताबनि, लालचुनि खां घणो घणो मथे आहे। ऊचो ऐं महानु आहे। देशु त्यागु, कुर्बानी घुरे थो... इहा मां ड्रींदुसि.... ज़रूर ड्रींदुसि।

जेठी ब्राईः पर पुट ! मां छा करियां?... मुंहिंजी ममता.... मुंहिंजो मोहु... मुंहिंजी औलाद...

हेमूः अमां ! ममता, मोह, माया, बुंधननि खां आज़ादु थी, मूंखे आशीर्वाद ड्रियो। जीअं मां मुर्कंदे-मुर्कंदे फासीअ ते चढ़ां।

अमां तव्हां ई त सेखारियो आहे माउ कुख मां जनमु ड्रिए थी, ब्री जनम भूमि संस्कार, जीवन जी घड़त करे पालना थी करे। माउ जे पेरनि में सुर्गु थिए थो जनमु भूमि सुर्गु खां वधीक महान आहे। सिन्धु... भारत माता, जनम भूमीअ जी शेवा करण बि मुंहिंजो फ़र्ज़ु आहे। उन खां मथे मुंहिंजो जीवन न आहे। अमां, भारत माता जे हथनि में ग़ुलामीअ जूं ज़ंजीरूं आहिनि। असां जी माउ दर्दु सही रही आहे। अमां, मां तुंहिंजो दुख पीड़ा समुझी सघां थो। असांजी मातृभूमी, जा दर्दनि, पीड़ा में गुज़ारे रही आहे अनेक माताउनि पंहिंजा कूंधर कुहाया आहिनि। ब्रारनि जो ब्रलिदानु ड्रिनो आहे, तव्हां खे बि कुर्बानी करणी पवंदी। अमां मां तव्हां खे वचनु थो ड्रियां... मां वरी जनमु वठंदुसि, तव्हां जे कुखि मां ई जनमु वठंदुसि। मां भारत माता में ई सो बि सिन्धु में जनमु वठंदुसि, जडहिं मां तव्हां जी गोद में हूंदुसि, तव्हां खे मुंहिंजे गले में फासीअ जो निशानु हार जे रूप में नज़रि ईन्दो। इहा ई मुंहिंजी सुञाणप हूंदी... अमां मां ज़रूर ईन्दुसि... ज़रूर मोटी ईंदुसि।

जेठी ब्राईः (रुअंदे) हेमूं.... मुंहिंजा प्यारा पुट...

हेमूः हा, अमां.... सचु पचु थो चवां.... मां वापस मोटी ईंदुसि। जेसताईं देश खे आज़ादी न मिली आहे तेसताईं मरंदो रहंदुसि ऐं वापसि जनमु वठण ईंदो रहंदुसि। बार बार मरंदुसि... बार-बार ज़मंदुसि देश आज़ादीअ सदिके।

अमां मूंखे वचन ड्रियो, मुंहिंजी फासीअ सां तव्हीं दुखी न थींदा। अखियुनि में गोढ़ा न आणींदा। मुंहिंजनि भाउरनि ऐं भेण खे पिण आथतु ड्रिजो, समुझाइजो ऐं उन्हनि खे देश सदिके लड़ाईअ लाइ तियारु कजो। मां वापसि मोटी ईंदुसि... मूंखे मोकल ड्रियो.... मूंखे आशीर्वाद ड्रियो।

ज़ेठी ॿाई: पर पुट... मां फौलादी जिगर किथां आणियां... मां कहिड़े ह्रदे सां, ममता जो गलो घुटे तोखे फासीअ ते लटकण लाइ आसीस ॾियां.... आशीर्वाद त वॾी आवरजा, तन्दुरुस्त जीवन, मान शान में वाधारो, जीवन में बरकत, सदाईं सरसब्ज़ रहण जी ॾिनी वेन्दी आहे। मां... मां... मौत जी आशीर्वाद कीअं ॾियां?

हेमूं: अमां मन जे जज़्बात खे बे लग़ाम न थियण ॾियो, सादिक जज़्बे खे काइमु रखी, बिना चलाइमान थियण जे, मन खे काबूअ में रखो। हीउ मौत न, मुंहिंजे लाइ फ़ख़ुर जी ग़ाल्हि आहे। शान-मान आहे तव्हां, कुटम्ब ऐं देश लाइ।

अमां, तव्हां अकेला न आहियो, अमर शहीद भगत सिंह जी माता पिण भगत सिंह खे मुरकंदड़ चहिरे सां फासीअ ते लटकण जो हुकुम ॾिनो हो। हिन जी माता जे अखियुनि में ख़ुशीअ ऐं फ़ख़ुर जा आंसूं हुआ। पुट जे विञाइण में कोबि दुख, अफ्सोसु कोन हो। अहिड़ियूं अनेक माताऊं आहिनि जिनि पंहिंजा जानि जिगर देश सदिके कुर्बान कया आहिनि।

अमां, तव्हां पाण खिलंदे-खिलंदे ख़ुशीअ सां मूंखे कुर्बान थियण जी आज्ञा ॾियो। मां ॾाढो खुश थींदुसि ऐं आराम सां मरी सघंदुसि।

अमां, दुख न करियो... मूं तरफ निहारियो.... मुंहिंजे चहिरे खे ॾिसो... मां केतिरो न ख़ुश आहियां। आनन्द में आहियां.... चहिरे ते दुख जी हिक बि रेखा न आहे, मुंहिंजे सरीर खे ॾिसो, फासीअ जी खोराक मुंहिंजो वज़नु बि वधायो आहे। हर रोज़ु जेलर मुंहिंजी तन्दुरुस्ती जी जाच कराईंदो आहे। डॉक्टर सुबुह शाम ईन्दा आहिनि। पुछंदा आहिनि त मां कीअं आहियां? का तकलीफ़, का शिकायत त कोन्हे? वज़नु वठंदा आहिनि.... मौत खां अगु ताज़ो तवानो... तन्दुरुस्त रखण जी कोशशि कन्दा आहिनि। हू पाण ॼाणी विया आहिनि त मौत जे ख़ौफ़, फासीअ जी सज़ा मूंखे ॾकायो, हीसायो न आहे, पाण सघारो बणायो आहे।

ज़ेठी ॿाई: हेमूं... मुंहिंजा प्यारा पुट...

हेमूं: बाबा, तव्हीं मुंहिंजी कुर्बानीअ सां खुश त आहियो न?

पेसूमल: हा पुट ! मां ख़ुश आहियां। ईश्वर खे प्रार्थना आहे, सिन्धु जे हर घर में तो जहिड़े वीर सपूत जो जनमु थिए, जेके सिन्ध भारत देश जी इज्जत लाइ मरी मिटिजनि, मां घणो ख़ुश आहियां।

हेमूं: अमां तव्हीं वरी रोओ था, अमां मन खे स्थिर करियो। हिकु हेमूं फासीअ चढ़ंदो त छा थींदो? सिर्फ हिकु हेमूं न पर भारत देश जो हरहिकु सपूत तव्हां खे "अमां", "अमां" चई पुकारींदो। हरहिकु ॿार में तव्हांखे हेमूं नज़र ईन्दो। मां मरंदुसि पर तंहिं हूंदे बि तव्हां जी नज़रुनि सामुंहूं हूंदसि। प्यारनि नंढिड़नि गुलनि, रंग बिरंगी गुलनि में, ऐं झिरिमिरि झिरिमिरि वसंदड़ बरसाती बूंदुनि में।

ॼेठी ॿाई: पुट ! मां विसारे वेठी हुअसि त तूं देश जी मिल्कियत आहीं, तूं कांइर न, बहादुर आहीं, मां पाण मां मोहु कढां थी, मां इहो विसारे वेठी हुअसि त मूं ई तोखे पाले निपाए वॾो कयो, उन्हीअ लाइ त तूं वॾो थी देश शेवा करि। सदाईं बहादुर बणिजु। हेमूं... मुंहिंजा प्यारा पुट... प्रभू, झूलेलाल, पले वारा पीर, वाहेगुरु, हेमूंअ खे हिमथ ॾिजो.... ''इंकलाबु ज़िन्दाबाद'' जी पति रखिजो। भारत माता खे आज़ाद कराइजो... हे परमात्मा, लाल साईं मुंहिंजी इहा ई तव्हां खे वेनती आहे।

हेमूं: हा अमां, भारत माता आज़ादु थींदी... ज़रूर थींदी... इंकलाब जिन्दाबाद।

ॼेठी ॿाई: मुंहिंजी तोखे आशीर्वाद आहे, देश मथां कुर्बान थी... मां तोखे पंहिंजी ममता, मोह खां आज़ादु थी करियां। मां तोखे आज्ञा थी ॾियां त ख़ुशीअ ख़ुशीअ फासीअ जो फन्दो कबूल कजि।

हेमूं माउ पीउ खे पेरे पई आशीर्वाद वठे थो।

नवां लफ़्ज़ :

रसूख़ = पहुच। **पाणी विलोड़ण** = अजाई महिनत करणु।

हुब अलवतनी = देश सां प्रेम। **बेलगाम** = छुड़िवागु।

:: अभ्यास ::

सुवाल: I. हेठियां हवाला ॾेई समुझायो :-

(1) ''सज़ा घटाइण बदिरां फासी, मां त मरी वेंदसि।''

(2) ''पुट असांजो चवणु मञु... सरकारी शाहिदु बणिजी वञु... साथियुनि जा नाला बुधाइ सभु कुझु ठीक ठाक थी वेंदो।''

सुवाल: II. हेठियनि सुवालनि जा जवाब मुख़्तसर में ॾियो:-

(1) हिन पाठ में हेमूंअ जी माउ जे चरित्र जा कहिड़ा गुण ॾेखारिया आहिनि?

(2) पेसूमल हेमूंअ खे जेल में छा बुधायो?

(3) हेमूंअ माता ॼेठी ॿाईअ खे कहिड़ा लफ़्ज़ चई धीरज ॾिनो।

(4) हेमूंअ जे इहो पुछण ते त ''बाबा तव्हां मुंहिंजे कुर्बानीअ सां खुश त आहियो? पेसूमल कहिड़ो जवाबु ॾिनो?

सुवाल:III. हेठिये सुवाल जो जवाबु खोले लिखो :-

(1) हिन पाठ जो सारु पंहिजनि लफ़्ज़नि में लिखो।

वहिंवारी कमु:

जुदा-जुदा पात्र मुकररु करे हीउ पाठु हाव भाव सां पढ़ो।